

Pro Helvetia

La fundaziun culturala svizra

■ La Pro Helvetia è ina fundaziun da dretg public che vegn finanziada dal tuttatg da la Confederaziun. Ella cumplettascha las mesiras che promovon la cultura da maun dals chantuns e da las vischnancas. Per incumbensa da la Confederaziun promova ella la lavur artistica, s'engascha per l'intermediaziun da la cultura e cultivescha il barat cultural sin plaun naziunal ed internaziunal. Dapi set decennis influenzescha la Pro Helvetia la politica culturala svizra. Ella è vegnida fundada l'onn 1939, curt avant la Segunda Guerra mundiala.



Da quel temp era la Pro Helvetia anc ina cuminanza da lavurers per la defensiun naziunala spiertala. Il 1949 è ella vegnida transformada en ina fundaziun independenta. L'uffizi da la Pro Helvetia sa chatta a Turitg. La sedia da la fundaziun è a Berna.

Preschientscha naziunala e mundiala

L'incumbensa e l'organisaziun da la fundaziun è vegnida francada en la lescha l'onn 1965. Silsuenter ha augmentà la fundaziun sia purschida en connex cun dumondas da sustegn. La mesadad dals onns 1980 ha surpassà la Pro Helvetia ils cunfins naziunals ed ha avert l'onn 1985 il center da cultura a Paris, l'emprim post esteriur. Suenter ha ella extendì ses engaschament a l'exteriur. Entras la lescha per promover la cultura che va en vigor il 2012 vegn l'organisaziun reformada fundamentalmain ed ella obtegna incumbensas supplementaras. Uschia avra la Svizra in nov chapitel en la politica culturala.

La fundaziun cumplettascha sia lavur a l'exteriur cun ina rait dad agens posts esteriurs ed instituts partenaris. La finamira a lunga vista è d'avair ina



La Pro Helvetia, preschenta en l'internet en tschintg linguas.

sedia en tut las impurtantas regiuns culturalas sin quest mund. Oz posseda la Pro Helvetia biros da colliaziun a Varsovia, Kairo, Citad dal Cap, New Delhi e Shanghai. Ella maina in center da cultura a Paris e finanziescha la lavur culturala da l'Istituto Svizzero di Roma e dal Swiss Institute New York. A swissnex San Francisco ha ella surdà in mandat da prestaziun. En ils posts esteriurs emploiescha la Pro Helvetia suletmain collavuratur indigens. La savida locala da tals e l'expertisa da las persu-

nas dal fatg en Svizra sa cumplettaschan a moda ideala.

Tge promova la Pro Helvetia?

Per incumbensa da la Confederaziun promova la fundaziun la lavur artistica, tgira il barat cultural, s'engascha per l'intermediaziun da cultura e per la cultura populara. Ella sustegna projects d'impurtanza naziunala sin il champ da l'art visual, da la musica, dal teater, dal saut, da la litteratura e da la societad

saturas d'occurrentzas) che van a prà cun sias finamiras e che vegnan sche pussaivel confinziads d'autras instanzas da promoziun, per exempel da chantuns u vischnancas.

Ils projects sustegnids sa laschan divider en duas categorias: 1) la creaziun d'ovras artisticas; 2) l'intermediaziun d'ovras artisticas, saja quai cun exposiziuns, preschentaiziuns, publicaziuns u discussiuns. Ils detagls da la procedura per giuditgar las dumondas da promoziun èn reglads en l'Ordinaziun davart

inoltradas a la partiziun tematica cumpetenta. Cur ch'ins fa ina dumonda èsi perquai inditgà da sclerir l'emprim tge partiziun ch'è cumpetenta per il project. Ina dumonda sto cuntegnair ils suandants documents: ina descripciun exacta dal project; in budget ed in plan da finanziaziun solid; ina documentaziun davart las artistas ed ils artists participads e las producciuns/ovras già realisadas. En mintga partiziun datti formulars specificis per far ina dumonda. Infurmaziuns detagliadas davart l'activitad da promoziun, ils secturs spezialis ed ils criteris da selecciun da la fundaziun chatt'ins sin la pagina d'internet da la fundaziun, sut www.prohelvetia.ch.

Iniziativas

La Pro Helvetia tematisescha cuntengns sin agna iniziativa, sch'ella è da l'opiniun ch'in tema haja in'impurtanza speziala per la societad e per ils artists. Ella planisescha ils puncts centralis e sviluppescha programs. Quels suondan in focus tematic u geografic. Ils programs tematics sa deditgeschan a dumondas ch'èn da muntada centrala per l'evidenza culturala e per la politica da promoziun en Svizra. Ils programs internaziunals mettan en il center il barat cultural cun singuls pajais e regiuns. Els sviluppeschan partenadis instituziunals a lung termin. Tut las iniziativas da la Pro Helvetia naschan en collavuraziun cun artistas ed artists, organisatur, instituziuns culturalas, posts da promoziun publics e privats sco era cun ils represchents diplomats da la Svizra a l'exteriur. La fundaziun dovra rodond 10% da ses meds operativs per iniziativas.

La preschentaiziun:
Dossier «Pro Helvetia».

Dapli infurmaziuns:
chatta.ch/?hid=834
www.chattà.ch

L'organisaziun da la Pro Helvetia

Il cussegl da fundaziun è il pli aut organ da la Pro Helvetia. Actualmain ha el 25 commembers che vegnan elegids dal Cussegl federal. Els represchentan las differentas culturas da la Svizra ed èn experts per las spartas d'art. Il plenum dal cussegl da fundaziun s'inscuntra almain duas giadas l'onn e fisescha il budget ed il program da l'onn. Il cussegl da fundaziun è parti en gruppas da lavur specificas dal rom. Quellas decidan davart dumondas da subsidi a partir da 20 000 francs sco era davart la finanziaziun da projects da la fundaziun sezza (programs, activitads dals posts esteriurs). La cumissiun directiva exista da set commembers dal cussegl da fundaziun e tracta las fatschentas strategicas. Ella controllascha il secretariat e ratifitgescha projects da passa 200 000 francs. Cun l'entrada en vigor da la Lescha per promover la cultura l'onn 2012 vegn il cussegl da fun-

daziun reduci sin set fin nov commembers. Per cumplettar datti ina cumissiun dal fatg independenta che giuditgescha dumondas e projects. Il secretariat è l'organ executiv da la Pro Helvetia. El è dividi en il sectur da promoziun ed en il sectur da programs. Il post da stab comunicaziun è responsabel per l'infurmaziun (tgira da tut ils channels d'infurmaziun; publicaziun da la revista «Passagen»). Il sectur da promoziun è sutdividi en tschintg partiziuns spezialisadas: art visual, musica, litteratura e societad, teater e saut. En quellas vegnan tractadas las dumondas da sustegniment, promoziun, cussegliaziun dal fatg. Il sectur da promoziun è plinavant responsabel per il svilup da concepts e d'instruments da promoziun. Il sectur da programs s'occupa da la concepziun dals programs iniziads da la Pro Helvetia ed è responsabel per la direcziun dals posts esteriurs.



Il sez da la Pro Helvetia a Turitg.

sco era projects multi- ed interdisciplinars. Producentas e producents da cultura professionals che han u in pass svizzer u il domicil en Svizra pon profitar d'in sustegn finanziel. En il sectur da la scienza da la cultura e da las ciencias umanas po la Pro Helvetia era sustegnair projects da scienziadas e scienziads da l'exteriur che s'occupan da temas impurtants per l'identitad culturala da la Svizra.

L'accent metta la Pro Helvetia sin la creaziun artistica contemporana. La fundaziun lavura en emprima lingia a moda subsidiara. Quai vul dir, ella sustegna projects culturals da terz (artists ed artistas, organisatur ed organi-

ils subsidis relaschada dal Cussegl federal. Indicaziuns pli precisas èn da chattar en il Guid per requirentas e requirents. Il dumber da dumondas surpasa regularmain ils meds finanziariis da la fundaziun.

En il senn d'ina cumpensaziun naziunala vegnan las regiuns da las trais minoritads linguistics favurisadas en confrunt cun la Svizra tudestga. Uschia pon artistas ed artists rumantschs quintar cun il sustegn da la fundaziun, premiss che la qualitat dals projects inoltrads constettia e che quels correspundian a las finamiras da l'activitad da promoziun da la Pro Helvetia. Dumondas da sustegn ston vegnir

Novs projects da la Pro Helvetia

Las tradiziuns vivas: La Confederaziun lantscha il project «Glista da las tradiziuns vivas en Svizra». La finamira è da reconuscher, da promover e da sviluppar vinavant il patrimoni cultural immaterial da la Svizra.

Mussavia cultura populara: L'atun 2008 ha la fundaziun decidì da s'engaschar en l'avvenir pli fitg per la cultura populara. Cunquai che la cultura populara na sa lascha betg separar da la cultura da laics, s'avra a la Pro Helvetia in considerabel champ d'activitads. Ils criteris da promoziun èn cuntegnids en in nov mussavia che po vegnir telechargià sco PDF u empustà online.

Ménage: Il program «Ménage – cultura e politica a maisa» sa fatschenta cun il dialog tranter la cultura e la politica. El dura fin ils 31 da fanadur 2011 e cumpiglia trais moduls: in'exposiziun ambulanta concepida dal Museum Etnografic da Neuchâtel, debattas ed intervenziuns artisticas en las citads ed en ils chantuns partenaris.

Chasa Editura Rumantscha: La scena da litteratura rumantscha è pitschna ma visla e profitescha ussa da structures d'ediziun professionali. Ils 24 d'avust 2009 è vegnida fundada la Chasa Editura Rumantscha ScRL sut l'egida da la Lia Rumantscha, da la Pro Helvetia ed dal chantun Grischun.



Engaschi per la cultura populara. Maletg or dal flyer rumantsch.